

avainmedia

Arabit

**Koko
suku tuli
uskoon**

Raamattujakelu

**Kiitos
salakuljettajille**

Afgaanikanava aloittaa

**Valmiina
lähetykseen!**



**Näkyvyyttä
belutšivideoille**



**Sana
kulkee taskussa**



**Miksi
Vanha testamentti?**

8/2026

► Tässä numerossa

Pääkirjoitus	3
Lyhyesti.....	4
Sana kulkee taskussa	5
Kaksi, yksi – kamera käy!.....	6
Kolumni – Pekka Havupalo.....	8
Ohjelmatiedot ja kanavaluettelo	9
”Kuulin kolmesti: Tule”	10
”Haluamme maksaa takaisin kaiken sen vaivan”	14
”Meillä on sama kutsumus”	18
Sotilas löysi Jumalan	19
Kysymme	20
Elämäni muuttui	21
Evankelointioppia azerinuorille.....	22
Lahjoitustiedot	23
Puhujavierailut.....	24

>> Avainmedia-lehden seuraava numero ilmestyy 26. lokakuuta alkavalla viikolla.



5

Tilaa ilmainen
lehtemme!
avainmedia.org



6



14

Vastaava päätoimittaja Ilpo Jokimäki | Toimitussihteeri ja toimittaja Satu Rönkkö | Toimittaja Heikki Salmela
Taitto Milla Aura-Tolonen | Kansikuva: Markus Kujala | Paino Punamusta | ISSN 1795-5130 | Kustantaja Avainmedia Lähetysjärjestö ry
Osoitteenmuutokset info@avainmedia.org | www.avainmedia.org | Avainmedia Lähetysjärjestö ry, Jäspilänkatu 2, 04250 Kerava

Avainmedia-lehti on
medialähetysjärjestö Avainmedian
julkaisu. Sen voi tilata veloituksetta
osoitteessa avainmedia.org

Puhelin
mm. materiaalitilaukset:
020 7414 530
ma-ke klo 10–12 ja 13–15.



Mitä yksi kysymys voi tehdä?

ANU ELI TAVALLISTA suomalaisen nuoren aikuisen elämää, mutta mieli oli levoton. Lenkillä vanha ystävä kuunteli Anun huolia ja kysyi yllätien: ”Oletko koskaan käynyt kirkossa?”

Hengelliset asiat olivat jääneet Anulle vieraiksi. Niinpä hän saapui eräänä sunnuntaina helluntaiseurakuntaan ja jäi istumaan väkijoukon suojiin huomiota herättämättä. Mutta jumalanpalveluksen jälkeen kaikki oli toisin. Leveästi hymyilevä Anu tervehti iloisesti tuntemattomia ihmisiä. Hän oli juuri tullut uskoon.

Anun uskoontulo oli poikkeuksellisen suoraviivainen: ystävän kysymys, matka seurakuntaan, evankeliumin kuuleminen ja uskonratkaisu. Useimmiten matka Jumalan tuntemiseen koostuu monista tapahtumista ja pohdinnoista. Jostakin syystä Jumala on päättänyt käyttää toisia ihmisiä ja erilaisia kohtaamisia vetäessään ihmistä luoksensa. Toisen

ihmisen osuus voi vaikuttaa kovinkin pieneltä, mutta usein se on ratkaiseva.

**Joskus yksi
kohtaaminen
vie ratkaisevan
askeleen
eteenpäin.**

Avainmediassa viemme evankeliumia median kautta alueille, missä etsijä ei voi mennä kirkkoon eikä kohdata innokkaita uskovia. Alueet ovat usein evankeliumille vihamielisiä ja julistajille vaarallisia. Näissä maissa kohtaamiset tapahtuvat usein median välityksellä. Yksi video, radio-ohjelma tai sosiaalisen median julkaisu voi olla jollekin ensimmäinen kosketus Jeesukseen. Toinen on jo pitkään etsinyt vastauksia, ja kuulee ohjelmas-

tamme syvällisempää opetusta. Kolmannelle kuultu uskoontulotodistus voi olla rohkaisu, jota hän tarvitsee ottaakseen seuraavan askeleen.

Me emme aina tiedä, mitä lähettämämme ohjelma tai video saa aikaan. Ehkä se herättää yhden tarvittavan uuden ajatuksen. Mutta juuri tuo yksi kohtaaminen median äärellä voi auttaa ottamaan seuraavan askeleen matkalla, jonka Jumala on ihmisessä jo aloittanut.

Viimeisissä hetkissään Paavali katseli elämäänsä kuin pitkän matkan kulkemisena: ”Olen kilpaillut hyvän kilpailun, juossut perille ja säilyttänyt uskoni.” Paavalin matka Jumalan kanssa sisälsi monia kohtaamisia, mutta hänkin oli joskus ottanut ensimmäisen askeleen. Sinun rukoustes avulla tavoitamme median kautta nykyajan paavaleita – ihmisiä, jotka eivät vielä tiedä, mitä Jumala on heidän varalleen suunnitellut. Heiltä emme voi kysyä, ovatko he käyneet kirkossa, mutta voimme kysyä: tunnetko jo Jeesuksen?

Ilpo Jokimäki
toiminnanjohtaja



Tuoreita kuulumisia somaleista

LÄHETYPASTORI NILO NÄRHI ja hänen lähetystyöstävänsä vierailivat lokakuussa helluntaiseurakunnissa kertomassa Avainmedian tukemasta somalityöstä. Tule kuulemaan tuoreita ja innostavia uutisia siitä, miten evankeliumi tavoittaa tämän muslimikansan jäseniä median välityksellä.

Kiertueaikataulun ja paikkakunnat löydät lehden takasivulta. 📄



Psalmilauseesta somehitti

FACEBOOK-JULKAISUMME SAI elokuun lopulla poikkeuksellisen paljon huomiota.

Jumalan huolenpidosta muistuttavaa psalmisitaattia katseltiin 135 900 kertaa. Julkaisu sai peräti 2 300 tykkäystä ja toi järjestölle uusia Facebook-seurajia.

Avainmedia jakaa somessa kuulumisiaan ja rohkaisevia sisältöjä. Seuraa sinäkin! 📄



KUVA AL HAYAT
TEKSTI HEIKKI SALMELA

Kastettavien joukossa oli myös paris-kuntia. Henkilöiden kasvot on peitetty turvallisuussyistä.

Iloinen kastejuhla Valenciassa

Algerialaismies kertoi koko lähisukunsa tulleen uskoon Avainmedian Al Hayatin myötävaikutuksella.

ITÄ-ESPANJAN VALENCIASSA järjestettiin elokuussa muslimitaustaisille kristityille suunnattu viikonloppukonferenssi, joka kokosi parikymmentä osallistujaa Espanjasta, Pohjois-Afrikasta ja Lähi-idästä.

Konferenssin järjestelyistä ja raamatunopetuksesta vastasivat Avainmedian johtaman arabiankielisen Al Hayat -kanavan työntekijä ja hallituksen jäsen.

Kaikkia osallistujia ei ollut aiemmin vielä kastettu, ja konferenssi huipentui kastetilaisuuteen, jonka yhteydessä jokainen kastettava sai todistaa ja kertoa uskoontuloprosessistaan.

Kastettavien joukossa oli algerialainen mies vaimoineen ja lapsineen. Puheenvuorossaan mies kertoi, kuinka herätys oli läpäissyt koko hänen lähisukunsa: miehen, hänen vaimonsa ja heidän lastensa lisäksi myös miehen isä, äiti, useita veljiä ja näiden vaimot olivat tulleet uskoon – yhteensä 15 henkilöä. Kaikki Al Hayat -kanavan ohjelmia katsottuaan.

Molemminpuolista riemua

Algerialaismies hämmästyí, kun kastajista toinen kertoi kuuluvansa Al Hayatin henkilökuntaan ja toinen olevansa kanavan hallituksen jäsen.

Tilaisuuden jälkeen he soittivat yhdessä kanavan johtajalle, Avainmedian muslimityötä koordinoivalle Aaron Ibrahimille. Mies kertoi perheensä uskoontuloista myös hänelle.

- Mies oli todella iloinen, mutta riemu oli molemminpuolista, Ibrahim sanoo.
- Näistä viidestätoista perheenjäsenestä kukaan ei ollut lähettänyt uskoontulostaan tietoa Al Hayatille. Yksi taivas tietää, kuinka paljon muita tällaisia henkilöitä on, jotka ovat tulleet uskoon työmme kautta, mutta eivät ole kertoneet asiasta meille. 📄



TEKSTI SATU RÖNKKÖ
KUVA RAAMATUNKÄÄNNÖSINSTITUUTTI

RAAMATUNKÄÄNNÖKSET

Raamatunkääntöjä Marja Kartano työnsä äärellä.

Sana kulkee taskussa

Mobiiliraamatut ovat kysyttyjä Venäjän suomalais-ugrilaisten vähemmistökansojen keskuudessa.

Venäjällä asuvat sukukieltemme puhujat ovat ottaneet sähköiset Raamatut ahkeraan käyttöön, kertoo raamatunkääntäjä Marja Kartano.

Avainmedian tukeman Raamatunkäännösinstituutin julkaisemat raamatunkäännökset löytävät yhä useammin lukijansa puhelimen tai tietokoneen ruudulta. Painettujen kirjojen rinnalle on valmistunut mobiilisovelluksia, joiden ansiosta Raamattu kulkee mukana kaikkialle.

Sähköisille Raamatuille on selvä tarve. Kartano kertoo vierailustaan huhtikuun lopulla Joškar-Olassa marinkielisen Raamatun käyttöönottilaisuudessa.

– Jo tulopäivänä minulta kysyttiin, onko kirja jo sähköisessä muodossa. Kysyjien iloksi saatoinkin kertoa, että Android-sovellus on saatavilla.

Kahdeksan kieltä yhdessä sovelluksessa

Tällä hetkellä Uusi testamentti on luettavissa ja kuunneltavissa Bible.is-sovelluksessa kahdeksalla Venäjän suomalais-ugrilaishella kielellä: vienankarjalaksi, vepsäksi, ersämordvaksi, mariksi, vuorimariksi, komiksi, komipermjakiksi ja udmurtiksi.

Sovelluksesta löytyy lisäksi hantinkielinen Luukkaan evankeliumi sekä uusimpana mansinkielinen Markuksen evankeliumi, jonka äänite valmistui viime vuoden lopulla.

Myös udmurtin-, komin- ja marinkieliset koko Raamatut voi ladata mobiilisovellukseen. Raamatunkäännösinstituutin

käännöksiä on saatavilla myös esimerkiksi suositussa YouVersion-raamattusovelluksessa.

Kominkielisen Raamatun saaminen YouVersioniin herätti erityistä innostusta paikallisessa raamattupiirissä. Ensimmäistä kertaa koko Raamattu oli komin kielellä helposti luettavissa yhdestä mobiilisovelluksesta.

Raamatunkäännösinstituutin tavoitteena on saada eri kieliryhmille tarkoitettuja raamattusovelluksia lisää sekä Google Play -kauppaan että Applen App Storeen.

Parhaillaan uusia raamatuntekstejä valmistellaan Digitaaliseen Raamattukirjastoon eli DBL:ään lähetettäväksi. Sinne toimitetaan myös julkaistut käännökset. DBL:n kautta kristilliset järjestöt eri puolilla maailmaa voivat löytää käännökset ja hakea lupaa niiden käyttämiseen omissa palveluissaan. 📄

Auta Jumalan sanaa leviämään!



Lahjoitustiedot sivulla 23
Kiitos lahjastasi!



Kuva "Nainen matkalla Jumalan tuntemiseen" -ohjelman kuvauksista. Sarjassa kristityt afgaaninaiset Fazila (vas.) ja Arezu tarkastelevat kristinuskon perusasioita naisten näkökulmasta.

TEKSTI HEIKKI SALMELA
KUVAT MARKUS KUJALA

Kaksi, yksi – kamera käy!

Vihdoin se tapahtuu: afgaanikristittyjen johtama Mozhdha TV aloittaa lähetyksensä 24. lokakuuta. Kanava vie evankeliumin maahan, johon lähetyssaarnaajien on vaikea päästä.

Tiedätkö tunteen, kun samanaikaisesti toivoo ja ei toivo jonkin tärkeän päivän koittamista?

Tämän paradoksin kanssa toiminnanjohtaja **Masoud Ghorbani** on elänyt siitä lähtien, kun joukko afgaanikristittyjen johtajia ja kansainvälisiä lähetyksjärjestöjä viime vuonna päätti Mozhdha TV -kanavan perustamisesta ja valitsi hänet hankkeen johtoon.

Lokakuun 24. päivänä kanavan on määrä vihdoin aloittaa lähetyksensä.

– Olemme erittäin iloisia ja odotamme lähetyksen alkamista innolla. Saadaksemme kaiken valmiiksi, meillä on kuitenkin vielä paljon työtä jäljellä, Ghorbani sanoo.

– Kun koen väsymystä, ajattelen niitä afganistanilaisia, jotka tulevat katsomaan Mozhdha TV:tä televi-

sioistaan. Se antaa minulle voimia jatkaa, ponnistella ja edetä.

Ainutlaatuinen lähetyshanke

Darin kielen sana *mozhdha* tarkoittaa hyviä uutisia – evankeliumia.

Mozhdha TV on historian ensimmäinen kristillinen satelliittikanava, jonka koko johtajisto ja useimmat esiintyjät ovat afgaaneja. Kanava pyrkii evankelioimaan Afganistanin eri kansoja heidän omilla kielillä ja kulttuurinsa huomioiden.

Taliban-hallinnon aikana perinteinen lähetystyö on muuttunut Afganistanissa lähes mahdottomaksi. Satelliittilähetyksiin hallinnon valta ei ulotu.

– Useimmissa afgaanikodeissa on satelliittilautanen, ja käyttämämme Yahsat-satelliitti on Afganistanin tärkein tv-satelliitti, joten ihmisten pitäisi löytää

meidät helposti, Ghorbani toteaa.

Tilastoissa lähes kaikki Afganistanin noin 44 miljoonasta asukkaasta ovat muslimeja. Ghorbani rohkenee silti toivoa kanavalle nopeasti vähintään satojatuhausia katsojia.

– Meillä on valmiina ohjelmistoa noin kolmeksi kuukaudeksi. Avausviikolla lähetämme muun muassa avajaisohjelman, *Jeesus*-filmin pastuksi ja dariksi, naisille suunnattua ohjelmaa, todistuksia, raamatunlukua ja opetusohjelmia.

Hankkeen taustalla on järjestöjä ja seurakuntia eri puolilta maailmaa. Suomesta mukana ovat muun muassa Avainmedia, Kansanlähetys ja Medialähetys Sanansaattajat.

Avainmedialla on keskeinen rooli ohjelmatuotannossa, ja muslimityön johtaja **Aaron Ibrahim** toimii kanavan neuvonantajana.

"En olisi voinut kuvitella"

Yksi Avainmedian studioilla kuvatuista ohjelmasarjoista on *Nainen matkalla Jumalan tuntemiseen*. Sarjassa kristityt afgaaninaiset, **Arezu** ja **Fazila**, opettavat maannaisilleen kristillisen elämän perusasioita, kuten suhteen muodostamista Jumalan kanssa, rukoilemista ja Raamatun lukemista.

Sarjaa varten kaksikko on joutunut opettelemaan tv-kameran edessä esiintymistä ja tekstien lukemista prompterilta. Osaaminen on karttunut jakso jaksoilta.

– En olisi koskaan voinut kuvitella, että tekisin Afganistanin kärsiville naisille tv-ohjelmia, jotka johdattavat heitä lähemmäksi Jumalaa, vapautta ja oman arvonsa löytämistä. Sydämessäni mietin kuitenkin aina: "Kuinka voisin palvella Afganistanin kärsiviä naisia?" Nyt tästä toiveestani on tullut totta, Arezu kertoo.

Fazilan mukaan jokainen kanavalla esiintyvä tietää, että esiintyminen merkitsee turvallisuusriskiä. Taliban ja muut väkivaltaiset ääriyhmät eivät katso hyvällä afganistanilaisten evankeliointia. Siksi Fazila ja Arezu – vaikka asuvat länsimaissa – esiintyvät vain etunimillään.

– Nyt kun olen kristitty, en pelkää kuolemaa. Vaikka he tappaisivat meidät, pysymme Jeesuksen ristin luona. Kannan kristityn nimeä ylpeydellä, Fazila toteaa.

Rukouskohteena talibanit

Kanavatiimi on mainostanut Mozhdha TV:tä sosiaalisessa mediassa. Lisäksi afgaanikristityt ympäri maa-



Toivon katsojiksi myös Taliban-johtajia.

Masoud Ghorbani

ilmaa jakavat uutista hankkeesta, Arezu ja Fazila ovat huomanneet.

– Näen ilon ja innostuksen heidän kasvoiltaan, Arezu sanoo.

Masoud Ghorbani pyytää rukoilemaan kanavatiimin jaksamisen sekä tavallisten afganistanilaisten puolesta. Vain Pyhä Henki voi sytyttää katsojissa kaipauksen ohjelmissa julistettua Jeesusta kohtaan.

– Rukoilkaa myös talibanien puolesta. Uskon, että heidän joukossaan on monia nikodemuksia, jotka kääntyvät Jeesuksen puoleen yöllä. Pian meillä on ympärivuorokautinen kanava, joka lähettää upeaa sisältöä juuri Afganistaniin. Rukoillaan talibanijohtajien puolesta, että he katsoisivat ohjelmiamme, oppisivat Jeesuksesta ja muuttuisivat.

Suomessa kanavan ohjelmavirtaa voi katsoa Mozhdha.tv-nettiosoitteessa. Sivusto julkaistaan 24.10. mennessä.

Lue kanavan johtoryhmään kuuluvan Helene Gaheezin haastattelu sivuilta 10–14. 📖

Nettiyhteyksien rajallisuus ja valvonta vaikeuttavat nettievanke-liointia Afganistanissa. Useimmissa kodeissa on kuitenkin satelliittilautanen. Mozhdha TV näkyy maan tärkeimmällä tv-satelliitilla, joten kanava on katsojien helposti löydettävissä.

Ole mukana historiallisessa mediahankkeessa



Lahjoitustiedot sivulla 23
Kiitos lahjastasi!



Me etuoikeutetut

Kun Jeesus antoi yhdellettoista seuraajalleen käskyn mennä ja tehdä kaikista kansoista hänen opetuslapsiaan, Israelin ulkopuolinen maailma oli käytännössä saavuttamaton. Käskyn saaneet lähtivät liikkeelle Pyhän Hengen vuodatuksen jälkeen, vaikka todennäköisesti ymmärsivät, että tehtävän loppuun saattaminen olisi heidän elinaikanaan mahdotonta.

Uskoa tavoitteen myöhempään täyttymiseen valoi varmasti se, että jo Israelin kansaa synnyttäessään Jumala oli toiminut sukupolvien ketjun kautta. Aluksi lupausta kansasta kantoi vain Aabraham, seuraavassa sukupolvessa ainoastaan Iisak ja sitä seuraavassa Jaakob. Vasta neljännessä sukupolvessa syntyivät Israelin kaksitoista kantaisää, ja lupauksen kantajien määrä alkoi moninkertaistua. Syntyi Jumalan lupaama kansa.

INNOKKAAN JA PYHÄN HENGEN täyteen työn kautta evankeliumi levisi Jerusalemissa Juudeaan ja Samariaan ja murtautui pian Israelin rajojen ulkopuolelle. Alle sadassa vuodessa sanoma Jeesuksen ristinkuolemasta, ylösnousemuksesta ja Pyhän Hengen vuodatuksista saavutti ainakin Vähä-Aasian, Kreikan, Rooman, Egyptin ja Syyrian, todennäköisesti myös Etiopian, Intian ja Armenian.

Kului lähes tuhat vuotta ennen kuin kristinuskon ensilaineet rantautuivat nykyisen Suomen alueelle, saapuen suurin piirtein yhtä aikaa sekä idästä että lännestä. Vuosisatojen aikana oli tapahtunut paljon sellaista, mikä oli himmentänyt aidon evankeliumin voimaa ja kirkkautta. Onkin hankala tarkalleen tietää, missä muodossa sanoma Jeesuksesta aikoinaan kulkeutui tänne Pohjolan perukoille. Sen jälkeenkin kului vielä vuosisatoja ennen kuin koko Raamattu ilmestyi omalla kielellämme.

Vaikka Suomen alue jäi osattomaksi evankelionnin ensimmäisistä aalloista, olemme silti etuoikeutettuja. Noin kolme miljardia ihmistä kuuluu yhä niin sanottuihin saavuttamattomiin kansoihin, joiden keskuudessa kristinuskon vaikutus vähäistä tai täysin olematonta. Maailmassa on arviolta yli 3 800 kieltä, joilla ei ole vielä käytössään minkäänlaisia Raamatun tekstejä.

Näiden havahduttavien lukujen valossa on hyvä pohtia, minkälaisessa maassa eläisimme, jos Suomikin olisi edelleen saavuttamaton. Luvut ovat myös herätyshuuto käsittämään, että meillä jo saavutetuilla on vastuu vielä saavuttamattomien tavoittamisesta.

NYKYAIKAINEN MEDIA AVAA evankelioinnille mahdollisuuksia, joista edeltävät sukupolvet ovat voineet vain haaveilla. Median kautta voidaan merkittävästi ja nopeasti siirtää saavuttamattomia saavutettujen joukkoon. Tämä ei tee tyhjäksi perinteisen lähetystyön merkitystä, mutta haastaa ymmärtämään, että emme voi täyttää Jeesuksen antamaa lähetyskäskyä pelkästään perinteisen lähetystyön keinoin.

Lähetystyöhön panostavien sukupolvien ketjun jatkuessa evankeliumi tullaan lopulta julistamaan kaikille kansoille. Avainmedian työllä on tässä merkittävä rooli. Mediatyö lyhentää viivettä evankeliumin saapumiseen vielä saavuttamattomien ulottuville. ✝

Pekka Havupalo

Turun helluntaiseurakunnan pastori emeritus ja Avainmedian hallituksen jäsen

”
Evankeliumi tullaan
lopulta julistamaan
kaikille kansoille.



Katso ja kuuntele Avainmedian
ja kumppaneidemme ohjelmia

Ohjelmat muilla kielillä



► **ARABIANKIELISIÄ OHJELMIA**
www.alhayat.tv



► **HEPREANKIELISIÄ OHJELMIA**
www.shelanu.tv



► **FARSINKIELISIÄ OHJELMIA**
www.mohabat.tv
Satelliittitaajuudet:
<https://mohabat.tv/satellite>



► **SOMALINKIELISIÄ OHJELMIA**
www.jidkajana.com



► **TURKINKIELISIÄ OHJELMIA**
www.kanalhayat.tv
Kanavalla myös kurmandzin-,
uzbekin-, turkmeenin- ja azerin-
kielisiä ohjelmia



► **URDUNKIELISIÄ OHJELMIA**
www.zindagity.com
Satelliittitaajuudet:
<https://zindagity.com/en-us/aboutus/satelliteinfo.aspx>



► **UKRAINAN- JA
VENÄJÄNKIELISIÄ OHJELMIA**
<https://radiom.ua>



Suomenkieliset ohjelmat

TV7 uskotv.fi

Signaali sydämiin

► **5.10. klo 21.45**
Miksi lähetysjärjestö tutkii Koraania?
/ Aaron Ibrahim

► **12.10. klo 21.45**
Belutšiuskovien yhteys vahvistuu / Ilpo Jokimäki

► **19.10. klo 21.45**
Miksi TV-sarja juutalaisuudesta muslimeille?
/ Aaron Ibrahim

► **26.10. klo 21.45**
Se toinen seurakunta / Ilpo Jokimäki

Öppna Kanalen

Maanantaisin klo 20 (Ruotsin aikaa) Signaali sydämiin -ohjelma Ruotsin Öppna Kanalen -kaapelikanavalla osana ruotsinsuomalaisten helluntailaisten ohjelmakokonaisuutta.

Öppna Kanalen näkyy myös osoitteessa
<https://oksplay.solidtango.com/live/live>



Kuuntele Avainradio

Reija kertoo, mitä
mediatyössä tapahtuu!

► **Torstai klo 18.00** ► **Sunnuntai klo 13.30, uusinta**

Tuoreet mediatyön kuulumiset ja ajankohtaiset uutiset joka viikko. Toimittajana Reija Taupila

”Kuulin kolmesti: Tule”

Afganistanilainen Helene Gaheez etsi perhettään puolitoista vuotta. Kolme päivää sen jälkeen, kun hän rukoili ensimmäisen kerran Jeesusta, kaikki muuttui.

TEKSTI SATU RÖNKKÖ
KUVAT MARKUS KUJALA



”Afganistanista lähteminen oli yksi vaikeimmista päätöksistä, joita olen koskaan joutunut tekemään. Kotimaani tilanteen vuoksi ymmärsin, ettei sinne jääminen ollut enää turvallista”, kertoo **Helene Gaheez**.

Nykyään Sveitsissä asuva Helene kuuluu Afganistaniin suunnatun kristillisen satelliittikanavan Mozhdan TV:n johtajistoon.

Puolitoista vuotta ilman tietoa

Matkustettuaan vuonna 1990 Afganistanista Sveitsiin Helene ei tiennyt, missä hänen perheensä oli. Kommunistihallinnon kaatumista seuranneen sisällissodan aikana yhteydenpito vaikeutui, ja lopulta yhteys perheeseen katkesi kokonaan. Helene yritti etsiä läheisiään kansainvälisten järjestöjen avulla, mutta tuloksetta.

Helene oli kasvanut Afganistanissa perheessä, jossa uskonnolla ei ollut keskeistä sijaa, vaikka ympäröivä yhteiskunta oli vahvasti islamin kyllästämä. Perheen katoaminen ajoi hänet etsimään apua myös uskonnosta.

– Rukoilin aiemman uskontoni, islamin, mukaisesti, mutta en saanut vastauksia.

Kolme kertaa sama uni

Samoihin aikoihin kristitty työtoveri pyysi Heleneä rukoilemaan kanssaan. Sitten Helene näki erikoisen unen, jossa valoa täynnä oleva mies sanoi hänelle yksinkertaisesti: ”Tule.” Uni toistui kolmesti.

Iranilainen ystävä arveli miehen olevan Jeesus.

Helene päätti rukoilla Jeesusta ensimmäistä kertaa. Hän pyysi tätä auttamaan perheen löytämisessä.

Kolme päivää rukouksen jälkeen tapahtui se, mitä Helene oli odottanut puolitoista vuotta: hän sai viimein tietoja perheestään ja pystyi ottamaan heihin uudelleen yhteyttä.

”Elämäni muuttui täysin”

Rukousvastaus sai Helenen tarttumaan Raamattuun. Hän halusi selvittää, kuka Jeesus todella oli.

– Mitä enemmän etsin, sitä vakuuttuneemmaksi tulin evankeliumin totuudesta. Lopulta päätin seurata Jeesusta, ja tuo päätös muutti elämäni täysin.

Helene löysi rauhan pelon tilalle ja toivon epävarmuuden sijaan. Usko synnytti myös halun antaa anteeksi toisille ja kertoa heille Jumalan rakkaudesta.

– Elämäni sai uuden tarkoituksen: jakaa Jumalan rakkautta toisille.

Jeesuksen seuraamisella oli kuitenkin hintansa. Tärkeitä ihmissuhteita katkesi, kun osa sukulaisista ja ystävistä hylkäsi hänet.

– Oli aikoja, jolloin tunsin itseni yksinäiseksi ja väärinymmärretyksi. Mutta olen myös kokenut Jumalan uskollisuutta toisten uskovien kautta. Heistä tuli minulle kuin perhe. Hinta on ollut todellinen, mutta en ole koskaan katunut Kristuksen seuraamista.

Paštulle usko ei ole yksityisasia

Helene on paštu eli hän kuuluu Afganistanin suurimpaan etniseen ryhmään.

Paštujen elämässä perheellä, suvulla ja yhteisöllä on suuri merkitys. Myös kunnia, vieraanvaraisuus ja uskollisuus ovat tärkeitä arvoja. Uskonto, kulttuuri ja heimoidentiteetti kietoutuvat vahvasti yhteen.

Siksi kristinuskoon tutustuminen voi olla vaikeaa. Päätös seurata Jeesusta voidaan tulkita oman perheen ja yhteisön hylkäämiseksi.

– Tämä pelko estää usein ihmisiä tutustumasta avoimesti kristilliseen uskoon. Siksi pyrimme Mozhdan TV:n ohjelmissa kertomaan evankeliumista nöyrästi, kunnioittavasti ja rakkaudella.

– Jeesuksen seuraaminen ei tarkoita oman kansansa hylkäämistä. Jeesus täyttää Jumalan suunnitelman jokaista kansaa ja heimoa varten.

Helene tuntee myös vuosikymmeniä jatkuneiden sotien, menetysten ja pakolaisuuden vaikutukset.

– Nämä kokemukset muovaavat sitä, miten ajattelempa, kehen luotamme ja miten suhtaudumme elämän haasteisiin.

Media vie takaisin Afganistaniin

Nyt Helene on yksi neljästä afgaanijohtajasta uudella satelliittikanavalla. Hän pitää tehtävää sekä suurena kunniana että vastuuna.

– Jokainen tuottamamme ohjelma on mahdollisuus rohkaista ihmisiä, vastata vaikeisiin kysymyksiin ja kertoa Kristuksen rakkaudesta niille, joilla ei ehkä koskaan ole mahdollisuutta tavata kristittyä henkilökohtaisesti.

Monet talibanit ovat paštuja, mutta Helene korostaa, ettei Mozhdan TV:n tarkoituksena ole hyökätä mitään ryhmää vastaan.

– Tehtävämme on tavoittaa kaikki afgaanit Jumalan rakkauden sanomalla heidän taustastaan tai uskomuksistaan riippumatta.

Helenellä on tärkeä rooli erityisesti naisille suunnattujen ohjelmien suunnittelussa. Afganistanissa



Helene Gaheez asuu lännessä, mutta osa hänen sydämeästään on edelleen Afganistanissa.

”

Ohjelmamme puhuvat lempeästi naisten sydämille.

kasvaneena hän tuntee kotimaansa naisten kohtaamat vaikeudet ja heidän sinnikkyytensä.

– Haluamme, että ohjelmamme puhuvat lempeästi naisten sydämille ja muistuttavan heitä siitä, etteivät he ole yksin. Haluamme tarjota lohtua ja käytännön apua jokapäiväiseen elämään.

Ohjelmissa on tarkoitus käsitellä muun muassa perhesuhteita, vanhemmuutta, henkistä hyvinvointia, koulutusta, terveyttä ja anteeksiantoa. Samalla vastataan kysymyksiin Jeesuksesta ja kristillisestä uskosta.

Helenelle on tärkeää, että ohjelmissa otetaan huomioon afganistanilainen kulttuuri.

– Toivon ohjelmiamme katsovan naisen tietävän, että hänen elämällään on merkitystä. Vaikka televisio ei voi korvata henkilökohtaisia ihmissuhteita, se voi olla elämänlanka niille, joilla ei ole ketään muuta, jonka puoleen kääntyä.

Mozhdan TV haluaa tavoittaa myös lapset, joiden mahdollisuudet koulutukseen ovat Afganistanissa usein rajalliset. Suunnitelmassa on muun muassa lukutaitoa edistävä ohjelma.

– Media voi avata ovia oppimiseen, innostaa lapsia unelmoimaan ja opettaa sellaisia arvoja kuin ystävällisyys, rehellisyys, anteeksianto ja toisten kunnioitus.

Yksi asia muistettavaksi

Kun Heleneltä kysyy, mitä hän sanoisi tavalliselle paštunaiselle, joka ei ole koskaan kuullut Jeesuksesta, vastaus on odottamaton: ihan aluksi hän ei sanoisi mitään.

Ensin hän kuuntelisi.

– Kuuntelin hänen tarinaansa kunnioittavasti, sillä jokaisen naisen elämänmatka on ainutlaatuinen.

Sen jälkeen Helene kertoisi Jeesuksesta ja siitä, miten tämä kohteli naisia arvokkaasti ja myötätuntoisesti.

Jos nainen muistaisi keskustelusta vuosien päästä vain yhden asian, Helene toivoisi sen olevan tämä:

– On olemassa Jumala, joka tuntee hänet nimeltä, näkee hänen kyneleensä, kuulee hänen rukouksensa ja kutsuu hänet suhteeseen kanssaan Jeesuksen kautta.

Afganistan ei jäänyt taakse

Helene asuu lännessä, mutta osa hänen sydämeästään on edelleen Afganistanissa. Hän kaipa kotimaataan, perhettään, kulttuuriaan ja kansaansa.

Sveitsiin päätyminen on kuitenkin saanut vuosien myötä uuden merkityksen.

– En näe Sveitsiä matkani päätepisteenä. Se on paikka, josta käsin Jumala on kutsunut minut jatkamaan Afganistanin kansan palvelemista.

Helenen mukaan rohkeus työhön tulee uskosta Jumalaan ja tiedosta, että Hän hallitsee kaikkea.

– Aloitan jokaisen päivän rukoilemalla ja lukemalla Raamattua. Jumalan sana antaa minulle viisautta, rauhaa ja voimaa kaikkeen, mitä edessä on. Jumalan kutsu on pelkojani suurempi. 🙏

Uusi kristillinen satelliittikanava, Mozhdan TV, aloittaa lähetykset Afganistaniin 24. lokakuuta! Lue lisää sivuilta 6–7.



Raamattukampanjan väkeä osallistui elokuussa Tukholmassa järjestettyyn suureen raamattujuhlaan. Tapahtuma liittyi ruotsinkielisen Uuden testamentin 500-vuotispäivään.

TEKSTI TIMO PELLINEN
KUVAT BREVLÄDEMISSIONEN, KRISTIANIN

”Haluamme maksaa takaisin kaiken sen vaivan”

Länsinaapurissamme jaetaan Uusi testamentti jokaiseen kotiin. Jakajia inspiroi neuvostoajan Raamattujen salakuljetus.

Pohjoismaista salakuljetettiin lähes 30 vuoden ajan Raamattuja Neuvostoliittoon. Lisäksi Raamattuja vietiin muualle kommunistiseen Itä-Eurooppaan.

Tukholman keskustassa järjestettiin 15. elokuuta ruotsinkielisen Uuden testamentin 500-vuotisjuhla. Samalla tapahtuma piti esillä maassa viiden viime vuoden aikana toteutettua suurta Raamattujen jakelukampanjaa.

Juhla kokosi Sergelin torille arviolta parituhatta ihmistä. Lähes tuhannen hengen kuoro lauloi klassisia hengellisiä lauluja.

Raamattukampanjassa tärkeässä roolissa olevan Saksan Raamattulähetyksen johtaja **Albert Froese** piti juhlapuheen. Hän kiitti Pohjoismaiden uskovia avusta, jota nämä antoivat Itä-Euroopan kommunistimaiden kristityille.

1980-luvulla perustetun Raamattulähetyksen juuret ovat entisessä Neuvostoliitossa.

– Ruotsalaiset, suomalaiset ja norjalaiset, te autitte meitä 1970–80-luvuilla, kun rautaesirippu oli sulkenut meidän maamme eikä meillä ollut Raamattuja.

– Nyt me haluamme maksaa takaisin kaiken sen vaivan, vaarat, riskit ja uhrautuvuuden, jota te teitte

meidän tähtemme, Froese totesi.

Kansainvälinen kampanja

Kiitollisuuden osoituksena Raamattulähetyksen ja sen kumppaneiden tavoitteena on jakaa nykyruotsinkielinen Uusi testamentti jokaiseen ruotsalaiseen kotiin.

Kirjat jaetaan suoraan postilaatikoihin, mistä tulee hankkeen nimi Brevlädemissionen, postilaatikkolähetys. Kerrostaloissa jakajat soittavat ovikelloja ja pyytävät päästä rappukäytävään, jotta Raamattu saadaan myös niiden talojen asukkaille.

Tähän mennessä Uusia testamentteja ja lastenraamattuja on jaettu yli kolme miljoonaa kappaletta, mikä tarkoittaa yli puolta maan kotitalouksista.

Saksan Raamattulähetyksen lisäksi hankkeen taustalla ovat Street Church Sweden -järjestö sekä saksalainen Bible for the Nations. Yli 250 ruotsalaisseurakuntaa on avannut ovensa kampanjan tukikohdiksi. Jakajat ovat nukkuneet yönsä kirkkojen lattioilla.

”Visiomme on yksinkertainen”

Jakamisesta päävastuun ovat kantaneet niiden itäeurooppalaisten uskovien jälkeläiset, jotka aikanaan

Tuhannet pääosin Keski-Euroopan slaavilaisseurakuntiin kuuluvat nuoret ovat tehneet aktiomatkoja Ruotsiin ja jakaneet postilaatikoihin yli kolme miljoonaa Uutta testamenttia. Viisi vuotta jatkunut projekti on tuonut uusia ihmisiä seurakuntiin.

”

Näin, kuinka tosissaan he olivat.

vastaanottivat Raamattuja rautaesiripun takana.

Hankkeeseen on osallistunut tuhansia jakajia Saksasta, Yhdysvalloista, Valko-Venäjältä, Ukrainasta, Hollannista, Ruotsista ja joistakin muista maista. Eniten heitä on tullut Keski-Euroopan ja Yhdysvaltojen evankelisista slaavilaisseurakunnista.

Maata on käyty läpi postinumeroalueittain. Parhaillaan vuorossa ovat suur-Tukholman 1,4 miljoonaa kotitaloutta.

– Visiomme on yksinkertainen. Se perustuu siihen, että jokainen kristitty auttaa ympärillään olevia ihmisiä saamaan yhteyden Jeesuksen ilosanomaan, Bible for Nations -järjestön johtaja **Rauli Åkesson** kertoo.

Kirjojen painatuskulut, noin 1,5 miljoonaa euroa, kerätään lahjoituksina.

Ruotsissa asuva idäntyön vaikuttaja, Avainmedian hallituksen asiantuntijajäsen **Rauli Lehtonen** on tavannut slaavilaistaustaisia jakajatiimejä. Häntä pyydettiin kertomaan tiimiläisille siitä, mitä tapahtui salakuljetuksen vuosikymmeninä.

– Ensimmäisessä tilaisuudessa oli 330 nuorta, toisessa noin sata. Näin kuinka tosissaan he olivat. He halusivat osoittaa kiitollisuutta työstä, jota Slaviska Missionen, Avainmedia, Kansanlähetys, OM, Open Doors ja muut toimijat silloin tekivät.

Historia yhdistää sukupolvet

Luennoilla Lehtonen on kertonut myös rautaesiripun takana toimineista maanlaisista kirjapainoista, joita salakuljettajat avustivat. Hän oli juuri näyttänyt kuvia yhdestä maanlaisesta raamattupainosta, kun eräs kuulija nousi seisomaan ja kertoi, että hänen oma isänsä oli työskennellyt kyseisessä painossa.

– Muut nuoret olivat syvästi kosketettuja.

Tilaisuuksissa oli mukana myös nuoria Moldo-vaan kuuluvasta Gagausiasta.

– Ilmeni, että näiden nuorten serkkuja Avainmedia ja Slaviska Missionen olivat lähettämässä lähetystyöhön Turkmenistaniin ja Kazakstaniin 32 vuotta sitten. Siellä he perustivat Keski-Aasian ensimmäiset kazakki- ja turkmeeniseurakunnat.

Lähetysjärjestöjen 1990-luvun puolivälissä teke-

män tutkimuksen mukaan vuosina 1960–1990 Neuvostoliittoon salakuljetettiin 4,6 miljoonaa Uutta testamenttia ja Raamattua.

– Nyt seuraamme mielenkiinnolla, onnistuuko kansainvälinen projekti jakamaan Ruotsissa kuusi miljoonaa Raamattua. Se olisi enemmän kuin Neuvostoliittoon salakuljetettiin, Lehtonen huomauttaa.

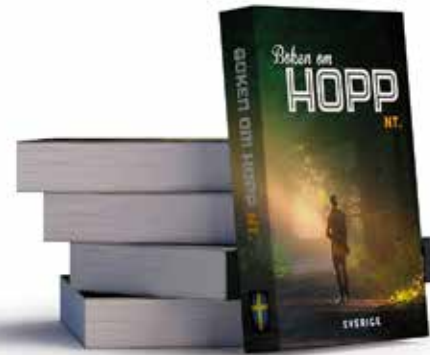
”Lähetä leipäsi vetten yli”

Kampanjassa jaettu Uusi testamentti on erikoispainos, joka sisältää myös uskoontulotodistuksia. Jo nyt tiedetään monia, jotka kirjaan tutustuttuaan ovat alkaneet käydä kirkossa ja tulleet uskoon.

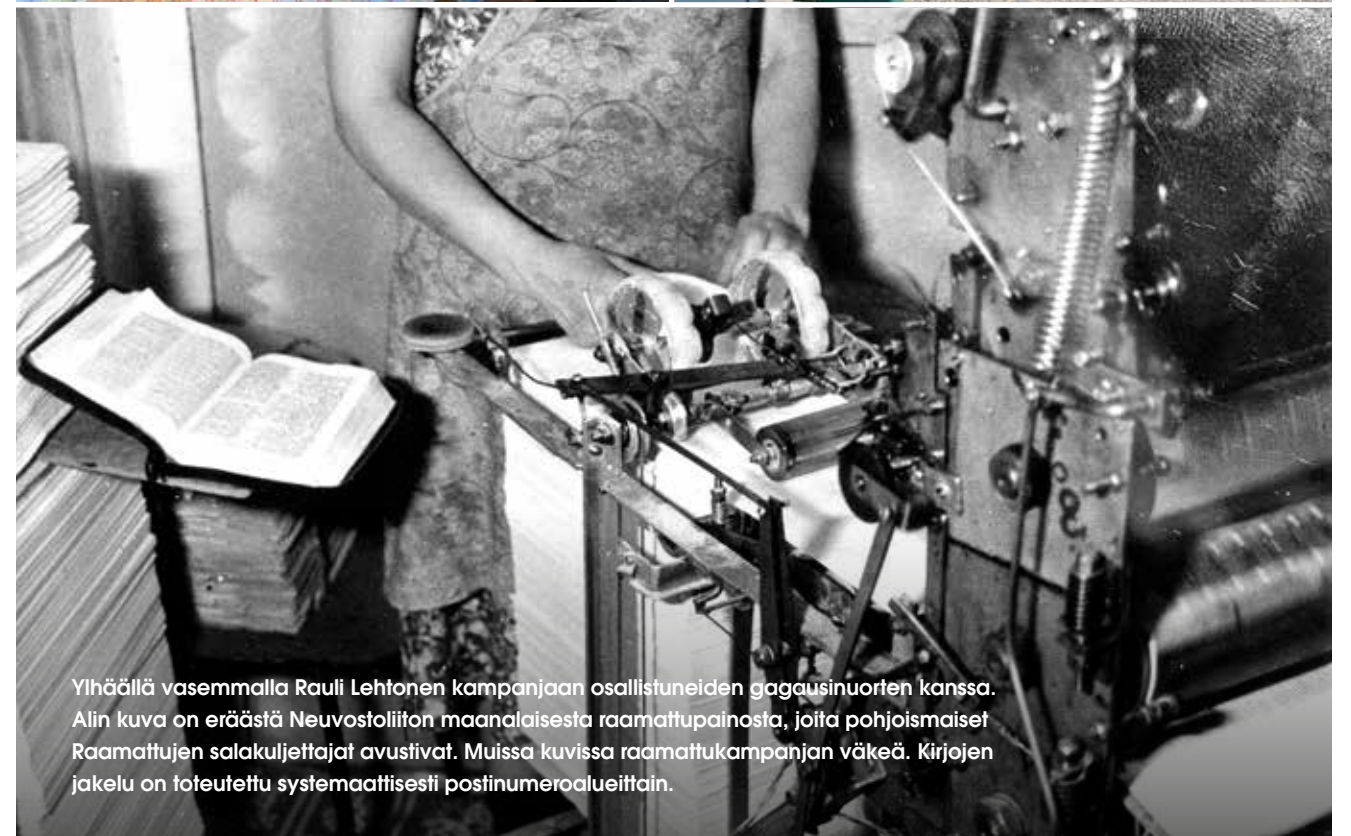
Jotkut toiset ovat ärsyntyneet ja ovat valittaneet jakajista poliisille tyyliin: ”Keitä nämä oikein ovat, kun puhuvat vieläpä venäjää?”

Osa seurakunnista on jättäytynyt hankkeen ulkopuolelle, koska kampanjassa jaettavassa lastenraamatussa puhutaan synnistä, kadotuksesta, ja siitä, miten Jeesuksen vastaanottamalla välttyä tuomiolta. Tätä on pidetty lapsille sopimattomana.

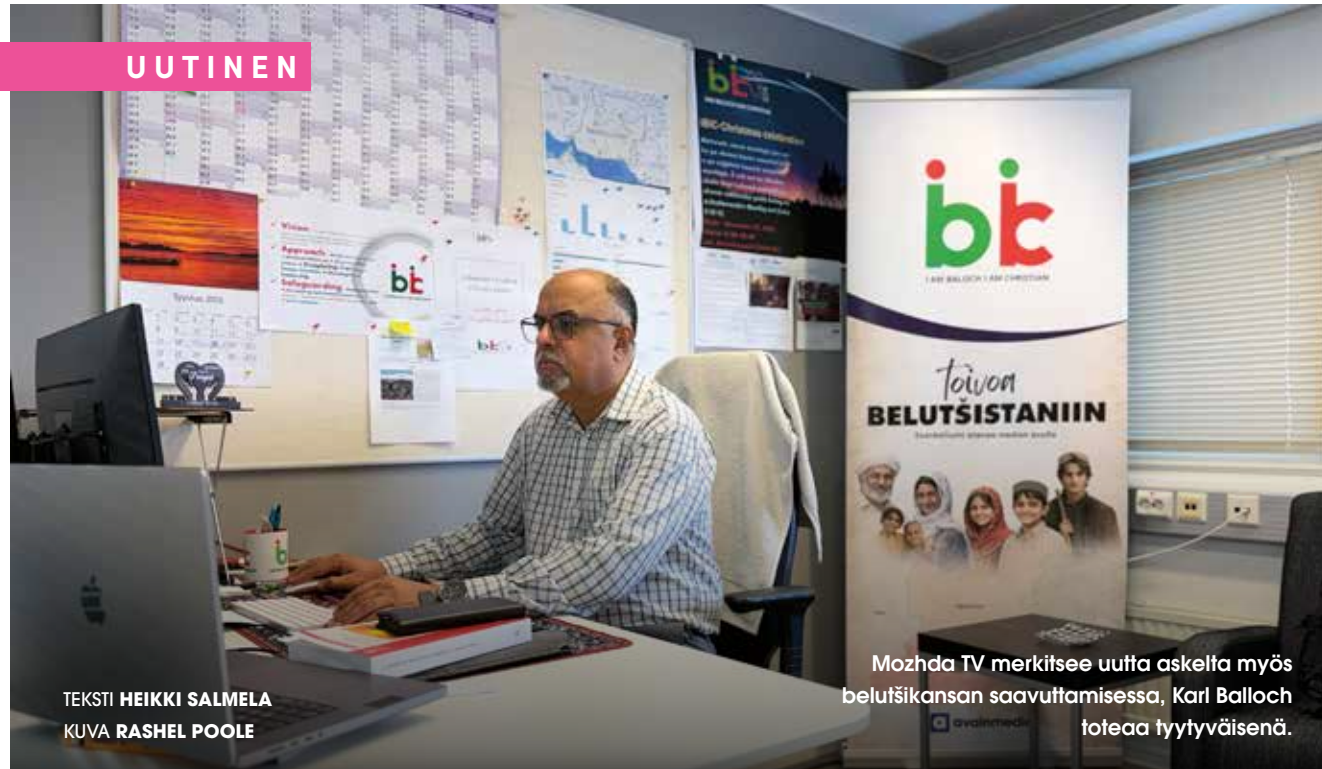
– Kaikesta huolimatta kampanjassa on toteutunut Raamatun totuus: ”Lähetä leipäsi vetten yli, sillä ajan ajanaan saat sen takaisin”, Rauli Lehtonen kiteyttää. ✝



Jaettava Uusi testamentti on nimetty: ”Boken om HOPP NT” eli ”Kirja TOIVOSTA UT”.



Ylhäällä vasemmalla Rauli Lehtonen kampanjaan osallistuneiden gagausinuorten kanssa. Alin kuva on eräästä Neuvostoliiton maanlaisesta raamattupainosta, joita pohjoismaiset Raamattujen salakuljettajat avustivat. Muissa kuvissa raamattukampanjan väkeä. Kirjojen jakelu on toteutettu systemaattisesti postinumeroalueittain.



TEKSTI HEIKKI SALMELA
KUVA RASHEL POOLE

Mozhda TV merkitsee uutta askelta myös belutšikansan saavuttamisessa, Karl Balloch toteaa tyytyväisenä.

”Meillä on sama kutsumus”

Belutšinkielisiä todistus- ja muita ohjelmia voi pian katsoa myös Mozhda TV:ltä.

Afganistaniin suuntaavan Mozhda TV:n aloitus lokakuussa on iso askel myös Avainmedian, Helluntaikirkon ja Metrokappeli-seurakunnan käynnistämälle belutšinkieliselle evankelioimistyölle.

Toiminta on toistaiseksi keskittynyt pääosin sosiaaliseen mediaan, ja sitä varten on tuotettu myös belutšinkielisiä videosisältöjä, kuten uskontulotodistuksia ja psalmienlukuohjelmia.

Tulevina kuukausina moni video pääsee osaksi Mozhda TV:n ohjelmistoa. Kanavan näkyä on palvella myös Afganistanin pienempiä vähemmistökansoja, kuten belutšeja. Lisäksi kanavan käyttämän Yahsat-satelliitin ohjelmavirtaa katsotaan runsaasti myös Pakistanissa, jossa suuri osa maailman belutšeista asuu.

Lisää potentiaalisia katsojia

Kaikki edellä sanottu tarkoittaa Avainmedialla tehtyjen belutšisisältöjen potentiaalisen katsojamäärän roimaa kasvua, kertoo työn johtaja **Karl Balloch**.

– Tämä on suuri mahdollisuus viedä Jumalan sanaa kansallemme. Mozhda TV:llä ohjelmamme voivat tavoittaa jopa miljoonia uusia ihmisiä.

Keski-Aasiaan suuntautuvan pioneerityön johtajana Karl on osallistunut Mozhda TV:n suunnitteluun.

– Vaikka tulemme eri maista ja puhumme eri kieliä, meillä

on sama kutsumus palvella Jumalaa lahjoillamme. Arvostan sitä, että Mozhda TV antaa tilaa Afganistanin vähemmistökielille. Samalla tämä innostaa minua jatkamaan ohjelmatuotantoja.

Uusia videoita onkin tekeillä. Aiheina ovat muun muassa kaste, Pyhä Henki, anteeksianto ja Jumalan kolminaisuus.

– Tärkeintä on se, että tiimimme ja Mozhda TV:n tiimi työskentelevät yhdessä Mozhda TV:n belutšinkielisen osion tuottamiseksi.

Avainmedia, Metrokappeli-seurakunta ja Suomen Helluntaikirkko käynnistivät työn belutšien evankelioimiseksi vuonna 2023. Sen jälkeen hankkeen sosiaalisen median alustat ovat keränneet noin 67 000 seuraajaa, ja yli 400 belutšia on ilmoittanut alkaneensa seurata Jeesusta. 📌

Tue belutšinkielistä ohjelmatuotantoa



Lahjoitustiedot sivulla 23
Kiitos lahjastasi!



Igor (vas.) rukoili
Maxin puolesta.

Sotilas löysi Jumalan

Max kuuli Jeesuksesta ensin vaimoltaan ja sitten Radio M:n työntekijältä.

TEKSTI SATU RÖNKKÖ KUVA RADIO M

Max on kotoisin Avdijivkasta Itä-Ukrainasta. 19-vuotiaana hän liittyi Ukrainan armeijaan.

Helmikuussa 2022 Venäjän aloitettua täysimittaisen hyökkäyksensä Max lähetettiin Heronin rintamalle. Hänen joukkonsa tehtävänä oli puolustaa Nova Kah'ovkaa.

Taistelut olivat rajuja. Kesken kaiken Maxin kivääri jumittui. Vanhempi sotilastoveri huomasi tilanteen ja riensi suojaamaan häntä.

– Auttamaan tullut toveri kuoli ohjattuun lentopommiin aivan Maxin silmien edessä. Hän itse haavoittui, Avainmedian tukeman kristillisen Radio M:n työntekijä **Igor Sereda** kertoo.

Sairaalahajon jälkeen Max vapautettiin armeijan palveluksesta terveydellisistä syistä.

Vaimo löysi uskon Radio M:n kautta

Max seurusteli nuoren naisen kanssa, joka oli sodan aikana alkanut seurata Igor Seredan videoita sosiaalisessa mediasa. Sieltä nainen löysi myös perhettä ja parisuhdetta käsitteleviä podcasteja, joissa oli mukana Igorin vaimo **Emma Sereda**.

Mediasisältöjen kautta nainen löysi uskon Kristukseen ja alkoi kertoa uskostaan Maxille.

Myöhemmin pari meni naimisiin. Vaimo kutsui Maxin nuorten aikuisten tilaisuuteen, jossa Igor oli saarnaamassa.

Igor ei tuolloin tiennyt Maxin tarinaa. Mutta ennen lavalle astumistaan Igor koki, että hänen pitäisi rukoilla ukrainalaisten sotilaiden puolesta.

– Koin kehotusta rukoilla sotilaidemme puolesta ja kiittää heitä, koska heidän uhrautensa ansiosta voimme kokoontua ja palvoa Jumalaa vapaasti.

Maastokuvioinen Raamattu

Tilaisuuden jälkeen Max tuli Igorin luo. Hänen ensimmäiset sanansa jäivät Igorin mieleen.

– Uskoin sinua ja sanomaasi, koska kiitit sotilaita. Se oli vilpittöntä. Niin monet ihmiset ovat jo alkaneet unohtaa, että sota jatkuu edelleen, Max sanoi.

Igorilla oli mukanaan maastokuvioinen Raamattu. – Olin ottanut sen mukaani, koska koin Jumalan haluavan minun lahjoittavan sen jollekulle. Annoin sen Maxille.

Kohtaaminen ei päättynyt siihen. Miehet rukoilivat yhdessä. Radio M:n ohjelmien kautta uskoon tullut vaimo sai nähdä, kuinka Jumala veti Maxia puoleensa. 📌

”
Jumala veti Maxia
puoleensa.

TEKSTI HEIKKI SALMELA
KUVA ANNE KUOSMANEN ARKISTO

Myös pienten kieliryhmien uskovilla on oikeus tutustua Vanhan testamentin teksteihin, Anne Kuosmanen muistuttaa.

Eikö Uusi testamentti riitä?

Raamattu on kokonaisuus, jonka osat tukevat toisiaan, käännöstarkistaja toteaa.

RAAMATUNKÄÄNNÖSINSTITUUTIN (RKI) ohjelmassa on 12 Venäjän suomalais-ugrilaista kieltä. Niistä kolmella on julkaistu jo koko Raamattu ja kahdeksalla Uusi testamentti. Monilla kielillä jatketaan Vanhan testamentin kirjojen kääntämistä.

Eniten käännettyjä Vanhan testamentin kirjoja ovat Joonan kirja, Psalmit, Sananlaskut ja Ensimmäinen Mooseksen kirja.

Seuraavaksi julkaisuvuorossa on ersänkielinen Ensimmäisen ja Toisen Mooseksen kirjan käännös.

Miksi RKI:n hankkeissa käännetään myös Vanhaa testamenttia – eikö Uusi testamentti riittäisi, komipermjankielisen työn käännöstarkistaja Anne Kuosmanen?

– Vastaan vastakysymyksellä: Miksi meille suomalaisille on tärkeää lukea Vanhaa testamenttia? Siksi, että se antaa pohjan Uuden testamentin ymmärtämiselle. Esimerkiksi Heprealaiskirjeen puhetta temppelistä ja uhreista on vaikea ymmärtää ilman Vanhan testamentin tuntemusta, samoin Jeesuksen sanoja: ”Tämä on uusi liitto minun veressäni.”

Miten käännettävät Vanhan testamentin kirjat valitaan?

– Kunkin kansan kulttuuriperinne vaikuttaa asiaan vahvasti. Lisäksi, mikäli kansan keskuudessa on jo kristittyjä, heidän toivomuksiaan kuunnellaan. Laulut, runous ja sananlaskut ovat keskeinen osa suomensukuisten kansojen perinnettä, ja Raamatun runotekstien kääntämistä toivotaan paljon. Psalmien merkitystä korostaa se, että niistä lukijat saavat ilmaisuja omiin rukouksiinsa. Ilman omankielistä Raamattua ihmiset ei-

vät välttämättä edes löydä sanoja puhuakseen Jumalalle. Psalmien pohjalta syntyvät usein myös ensimmäiset omankieliset hengelliset laulut.

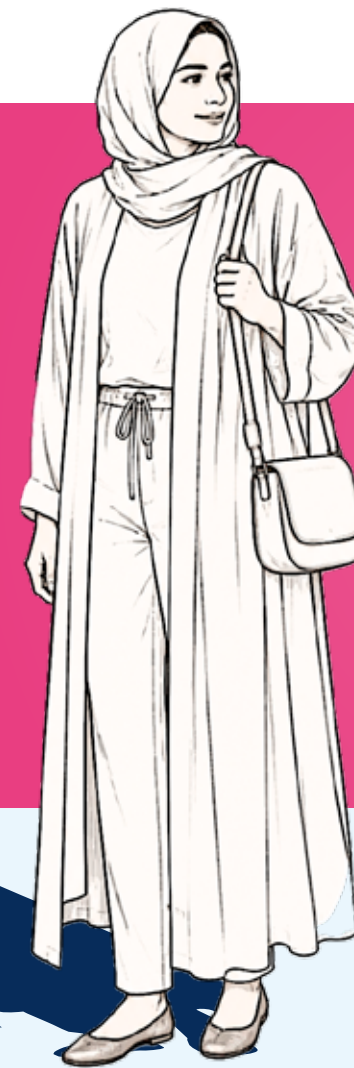
– Ensimmäinen Mooseksen kirja puolestaan on erityisen tärkeä kansoille, joiden pakanauskonnossa palvotaan luontoa tai luonnonhenkiä. Tällaisia kansoja ovat esimerkiksi marit ja mansit. Henkiin liittyvät pelot kahlitsevat heitä. He tarvitsevat sanoman Jumalasta, joka on luonut kaiken ympärillämme olevan ja kuinka meidän tulee palvoa Häntä eikä luomakuntaa.

– Myös ortodoksinen perinne sekä käännöstekniset syyt vaikuttavat valintoihin. Monet Venäjän suomalais-ugrilaista uskovista ovat ortodokseja, ja ortodoksisessa hartauselämässä psalmeja luetaan järjestelmällisesti ja Joonan kirja luetaan aina ennen pääsiäistä. Joonan kaltaiset lyhyet kertomukset ovat myös helpoimpia käännettäviä.

Miten valmistuneet käännökset on otettu vastaan?

– Suurella kiitollisuudella ja innolla. Viime keväänä eräs **Anna**-niminen komipermjakkioskova kertoi, kuinka hän alkoi illalla lukea Sananlaskujen käännöstä ja luki sitä aamuyöhön asti. Äidinkielen teksti upposi sydämeen! Myös monet paikalliset nuoret ovat kiinnostuneet Psalmien, Sananlaskujen ja Saarnaajan kirjan yhteispainoksesta ja pyytävät kirjoja ystävilleen.

– Parhaillaan työryhmämme kääntää Vanhan testamentin suuria profeettoja, kuten Jesajaa ja Jeremiaa. Kansallisen kääntämme **Raisa Petrovan** mukaan hänen suhteensa Jumalaan on entisestään syventynyt näiden tekstien kautta. **I**



Raamatun erilainen valo

Kasvoin hurskaassa muslimiperheessä. Opettelin Koraanin ulkoa ja elin ulkoisesti uskonnollista elämää. En kuitenkaan koskaan kokenut todellista rauhaa. Sisimmässäni tiesin, että jokin ei ollut kohdallaan.

Aloin etsiä totuutta, pohdin ja kyselin. Se johti minut lukemaan Raamattua, josta löysin erilaista valoa, syvällistä rakkautta ja jumalallista logiikkaa, joka puhuttelee sekä mieltä että sydäntä.

Tutkimuksissani pysähdyin Vanhan testamentin symboleihin ja huomasin, että liitonarkun sisältämät manna, Aaronin sauva ja lintaulut viittasivat kaikki Kristukseen. Tajusin, että Jumala valmisti lunastusta askel askeleelta, kunnes Kristus täytti liiton verellään. Pyysin Jumalaa paljastamaan itsensä minulle. Koin Kristuksen läsnäolon elämässäni, ja tajusin, ettei usko ole rituaaleja tai pelkoa, vaan elävä suhde rakastavaan Jumalaan.

Layla

Kuume oli kadonnut

Murrosiässä lopetin islamin harjoittamisen petyttyäni siihen. Kun täytin yhdeksäntoista, muutin Yhdysvaltoihin järjestetyn avioliiton kautta ja sain pojan. Pian mieheni jätti meidät.

Poikani sairastui vakavasti, ja olin yksin ilman rahaa, työtä ja sairausvakuutusta. Epätoivoissani rukoilin Jumalaa lapseni hengen puolesta. Katsellessani häntä kriittisessä tilassa koin voimakasta ahdistusta ja nukahdin. Näin unta, jossa lapseni oli kuollut, ja ensimmäistä kertaa elämässäni huusin Jeesuksen nimeä, vaikka en tiennyt Hänestä mitään. Unessani näin miehen, joka tuli luokseni, laski kätsensä olkapäälleni ja toisen kätsensä poikani kasvoille.

Havahduin, kun lapseni heräsi. Hänen kuumeensa oli poissa. Tämän kokemuksen jälkeen aloin perehtyä kristinuskoon, kävin kirkossa ja luin Raamattua ensimmäistä kertaa. Jeesuksesta tuli esikuvani ja sankarini. Elämäni on muuttunut täysin otettuani Kristuksen vastaan.

Ruqayyah

Lukemani teksti kiehtoi minua

Kasvoin Länsirannalla, Jerikossa, juutalaisvihan täyttämässä ympäristössä. Saamani kasvatusta yhdisti uskonnon konfliktiin ja vihamielisyyteen.

Myöhemmin avioituin kristityn naisen kanssa, ja halusin saada hänet luopumaan uskostaan. Hän pyysi todisteita, joten aloin lukea Raamattua voidakseni esittää vastaväitteitä. Huomasin kuitenkin, että lukemani kiehtoi minua. Aloin mielessäni esittää kysymyksiä, joita en ollut ennen kysynyt. Ryhdyin tutkimaan historiaa, profetioita ja todisteita avoimin mielin. Pitkän sisäisen kamppailun jälkeen rukoilin ja pyysin Jumalaa ohjaamaan minut totuuteen. Silloin vakaumukseni muuttui, myönsin virheeni ja aloin etsiä rakkautta vihan sijaan.

Abdul Haqq





UUTINEN

LAHJOITA

Markus Kujala opettamassa huhti-kesä-
kuussa Georgiassa järjestetyllä lähetys-
kurssilla. Vasemmalla paikallinen tulkki.

Evankeliointioppia azerinuorille

Azerbaidžanin mediakoulutuksessa katse ulottuu myös Iraniin ja Turkkiin.

KUVA TIMO PELLINEN

Avainmedia ja sen kumppanit valmistelevat parhaillaan uutta sosiaalisen median lyhytkurssia, jonka kaikki oppilaat ovat kristittyjä azerereja.

Medialähetystyön kouluttaja **Timo Pellinen** näkee, että Kaukasuksen mediakoulutushankkeet ovat siirtymässä seuraavaan vaiheeseen.

– Kurssille on tulossa noin 20 iältään 18–25-vuotiasta oppilasta. He ovat kasvaneet kännykkä kädessä ja käyttävät jo valmiiksi useita sosiaalisen median alustoja.

Viikon kestävä kurssi toteutetaan Azerbaidžanin Bakussa loppuvuoden aikana. Tavoitteena on syventää oppilaiden osaamista ja antaa työkaluja kristillisen viestinnän rakentamiseen. Pellisen lisäksi opettajana toimii Avainmedian tuotantopäällikkö **Markus Kujala**.

– Lisäksi aiemmilta kursseilta on tulossa vanhoja oppilaita kokemuspöytäajiksi. Heidän osaltaan kyse on eräänlaisesta viestikapulan siirtämisestä, Pellinen toteaa.

Teknistä ja sisällöllistä valmennusta

Opetuksessa hiotaan opiskelijoilla jo olevia kuvaus-, editointi- ja sisältöjen julkaisutaitoja. Samoin opetellaan sitä, mitä ja miten uskonasioista kannattaa kertoa.

– Tärkeää on myös opastaa nuoria verkostoitumaan ja tukemaan paikallisseurakuntia ihmisten tavoittamisessa sosiaali-

sen median kautta. Lisäksi haluamme rohkaista heitä työhön saavuttamattomien kansojen pariin, Pellinen luettelee.

Luonnollinen lähetyskohde ovat naapurimaiden azerit. Yli 10 miljoonan asukkaan Azerbaidžanin lisäksi azereita asuu Iranissa ja Turkissa yhteensä 15–25 miljoonaa sekä Venäjällä yli puoli miljoonaa. Valtaosa heistä on muslimeja.

– Haluamme kasvattaa mediatyön osaajia useassa sukupolvessa niin, että he voivat tulevaisuudessa kantaa vastuuta verkossa toimivista kristillisistä TV-alustoista ja tukea kristillisiä satelliittikanavia.

Tulevan kurssin kustannusarvio on noin 4 000 euroa. Summa kattaa opetuksen, materiaalit, matka- ja majoituskulut sekä teknisen kaluston. 📡

Mahdollista azerinuorten mediakoulutus



Lahjoitustiedot viereisellä sivulla
Kohde: Lähetysraamattukoulut



Maailma tarvitsee evankeliumia nyt!

Tilinumero

► Danske Bank

IBAN: FI56 8000 1800 1807 55

BIC: DABAFIHH

► OP

IBAN: FI61 5132 0520 0080 12

BIC: OKOYFIHH

Saaja: Avainmedia Lähetysjärjestö ry

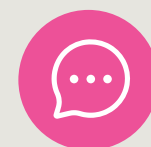
Viitenumerot

► Työmme kohteet

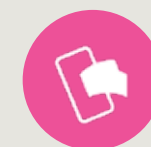
Afgaanit.....	1287
Arabit	1203
Belutšit.....	1290
Hätäapurahasto.....	1834
Juutalaiset	1300
Kiinan työ	1407
Lähetysraamattukoulut.....	1177
Perun radiotyö.....	1685
Raamatunkäännöstyö.....	1148
Somalit	1229
Thaimaalaiset	1656
Ukrainalaiset	1151

Keräyslupa: RA/2021/1670 alkaen
1.1.2022, myöntäjä Poliisihallitus 9.12.2021.
Varat käytetään Avainmedian media-
lähetystyöhön Suomessa ja ulkomailla.

Viitenumerot toimivat kaikissa pankkiryhmittymissä. Suurimpaan tarpeeseen ohjatut varat käytetään ajankohtaisiin haasteisiin. Keräysten mahdollinen ylijäämä käytetään muuhun vastaavaan medialähetystyöhön. Kiitos lahjoituksistasi!



Lähetä tekstiviesti
AVAIN20 numeroon 16499
Näin lahjoitat 20 €. Voit laittaa summaksi 10, 20, 30 tai 40.



MobilePay
40777
Lahjoita haluamasi summa.



Soita
0600-12510
(10,26 € puh+pvm)
0600-12515
(21,28 € puh+pvm)

Ryhdy kuukausi- lahjoittajaksi

Avainmedia toimii täysin lahjoitusvaroin. Kuukausilahjoittajana varmistat, että evankeliumi kuuluu katkeamatta saavuttamattomille kansoille. Pienikin säännöllinen tuki voi merkitä suuria asioita!

Tee näin:

- Mene osoitteeseen avainmedia.org/lahjoita
- Valitse sivun oikean reunan lomakkeesta "kuukausilahjoitus"
- Täytä tietosi ja vahvista lahjoitus
- Tai ota yhteyttä: Heli Väättäinen 040 635 3566 (ma-to klo 9–15)

Valitse "suurin tarve" tai sinulle tärkeä työmme kohde, johon kohdistat lahjoituksesi.

Kuukausilahjoitus on tehokkain tapa auttaa.



HALUATKO KUULLA LISÄÄ?

Tule mukaan tilaisuuksiin!

Avainmedian puhujavierailut helluntaiseurakunnissa



Ilpo Jokimäki

- Su 18.10. klo 11 Lähetysseurakunta, Helsinki



Niilo Närhi

- To 8.10. klo 13 Kangasala
- La 10.10. klo 16 ja 18 Kuhmalahti
- Su 11.10. klo 11 Kuhmalahti klo 16 Pälkäne
- Su 18.10. klo 11 Virrat



Timo Pellinen

- Su 4.10. klo 11 Toivon Syke seurakunta, Nummela
- Su 18.10. klo 11 Turku

Ajantasaiset tapahtumatiedot avainmedia.org

Kiinnostaisiko Avainmedian vierailu omassa seurakunnassanne?

Lisätietoja ja yhteydenotot:

ilpo.jokimaki@avainmedia.org, puh. 041 318 5195

SOMALITYÖN KIERTUE

Niilo Närhi ja vieras

Tule kuulemaan ajankohtaisia uutisia somaleista!

- Ti 20.10. klo 18 Pielavesi
- Ke 21.10. klo 19 Viitasaari
- To 22.10. klo 18 Alajärvi
- Pe 23.10. klo 18 Peräseinäjoki
- La 24.10. klo 16 Ylistaro
- Su 25.10. klo 11 Vaasa klo 16 Laihia



Suomalais-ugrilainen lähetyiskonferenssi

Tallinnan metodistikirkossa
10.10. klo 10-16

Virolaiset ja suomalaiset lähetysohjelmatkijat kertovat suomalais-ugrilaisien kansojen tilanteesta ja lähetysohjelmasta.

Ohjelmassa myös suomalais-ugrilaisen lähetysohjelmien avajaiset, musiikkia ja sukukansojemme perinneruokia.

Vapaa pääsy!

Lisätietoja:
www.emkts.ee



Kiitos

– viime lehden palaute rohkaisi meitä!

"Erityiskiitos artikkelista, joka kuvasi Haidy Hannan työtä kristittyinä terapeutteina."

"Esirukoukset kantavat hedelmää Kaukasuksella – juttu kosketti minua."

"Minua puhutteli juttu 'Tuhat uutta lohtu-lammasta'. Tätä työtä tahdon olla tukemassa."

"Lehden uudistuminen on ollut niin puhutteleva, että tunnen omassa uskonelämässäni tapahtuneen uudistumista."



Mikä pysäytti sinut?

Mikä tämän numeron aihe, juttu tai kuva puhutteli sinua eniten?

Kerro ajatuksesi osoitteeseen
info@avainmedia.org